

ASPECTS

CHANDOS



AQUARELLE GUITAR QUARTET



Gioachino Rossini, c. 1830

Aspects: Works for Guitar Quartet

Andrew York (b. 1958)

1

Quiccan (1993)
for Four Guitars

6:21

Gioachino Rossini (1792 – 1868)

2

Sinfonia to 'L'italiana in Algeri' (1813)
Arranged 2006 by Richard Safhill
Andante – Allegro

7:58

Dalwyn Henshall (b. 1957)

premiere recording

3

Welsh Dance No. 2 (1996)
from *Tair Dawns Gymreig*
(Three Welsh Dances)
for Harp
Arranged 2013 by Michael Baker
Adagio cantabile

3:50

Alberto Ginastera (1916 – 1983)

Danzas argentinas, Op. 2 (1937)

for Solo Piano

Arranged 2006 by João Luiz Rezende Lopes

8:06

- | | | | |
|--------------|-----|--------------------------|------|
| <div>4</div> | I | Danza del viejo boyero | 1:20 |
| <div>5</div> | II | Danza de la moza donosa | 3:31 |
| <div>6</div> | III | Danza del gaucho matrero | 3:04 |

Carlos Rafael Rivera (b. 1970)

7

Cumba-Quín (1999)

(on Four Guitars)

For the Los Angeles Guitar Quartet

4:55

David Pritchard (b. 1949)

8

Stairs (1999)

for Guitar Quartet

3:48

Phillip Houghton (b. 1954)

Opals (1993, revised 2014) **10:39**
for Guitar Quartet
For Lyndall

- | | | | |
|----|---|--------------------------------|------|
| 9 | 1 | Black Opal. Allegro non troppo | 2:16 |
| 10 | 2 | Water Opal. Largo non troppo | 5:22 |
| 11 | 3 | White Opal. Moderato con moto | 2:52 |

Carl Mikael Marin (b. 1965)
and Punch Brothers (est. 2006)

premiere recording

Flippen (The Flip) (2004 / 2012) / **Soon or Never** (2012) **7:03**

'Flippen' (The Flip) first recorded by Väsen on the album *Keyed Up* (2004); recorded, along with 'Soon or Never', by Punch Brothers on the album *Who's Feeling Young Now?* (2012)
Arranged 2015 by Michael Baker

- | | | |
|----|-----------------------------|------|
| 12 | Flippen (The Flip) – | 1:43 |
| 13 | Soon or Never – | 3:27 |
| 14 | Flippen (The Flip). Reprise | 1:52 |

John Brunning (b. 1954)

premiere recording

15

Elegy (2015)
for Four Guitars

3:51

TT 57:21

Aquarelle Guitar Quartet

Michael Baker

Vasilis Bessas

James Jervis

Rory Russell

From left to right in the sound picture, the members of the Aquarelle Guitar Quartet can be heard playing the following instruments:

Vasilis Bessas

guitar made by Andreas Kirmse, 2015

Rory Russell

guitar made by Walter Verreydt, 2015

James Jervis

guitar made by Paul Sheridan, 1999

Michael Baker

guitar made by Paul Sheridan, 2007



Aquarelle Guitar Quartet

Daniel Killean



Family photograph

Dalwyn Henshall, at work on his Bassoon Concerto, c. 1996

Aspects

As four individuals with differing musical tastes, we have sought, over the years, to present to one another music from different genres that has inspired us. The result has been concerts in which we have performed music from the baroque to the contemporary, from bluegrass to jazz, from romantic to Latin... We have bought, arranged, and commissioned, and have always endeavoured to include a wide range of musical styles in order to appeal to all members of our audiences (and maybe even the odd piece to challenge them). *Aspects* is therefore essentially a reflection of our career to date – a presentation of different aspects of the music that we love and that we perform in our concerts. It includes original works for four guitars, arrangements that have been made by members of the group, and even a new work written especially for this project. It is both retrospective and prospective: it includes favourites that we have been performing for many years and also pieces which we have learnt specifically for this recording and which will form the basis of new concert programmes in the future.

Andrew York: Quiccan

Andrew York (b. 1958) displays in his works an intimate knowledge of the guitar's subtleties. As a former member of the world-renowned Los Angeles Guitar Quartet, York writes for the medium with real insight and pushes the technical demands of the players, often away from the conventional 'classical' domain. We see *Quiccan* as a kind of fantasy, passing through various moods and keys and reaching a finale which clearly reveals York's background as a rock and jazz guitarist.

Gioachino Rossini: Sinfonia to 'L'italiana in Algeri'

The arrangement by Richard Safhill of the overture to the comic opera *L'italiana in Algeri* by Gioachino Rossini (1792 – 1868) uses the many facets of the guitar brilliantly to capture the theatrical nature of this work. The slow opening *pizzicato* soon gives hints as to what is to come: a lively *Allegro* full of dynamic crescendos, colourful melodies, and abundant drama. We have always enjoyed the challenge of bringing full-scale orchestral works to life on four guitars and are delighted to have had the opportunity to record this

fabulous arrangement for inclusion on this album.

Dalwyn Henshall: Welsh Dance No. 2

The Anglo-Welsh composer Dalwyn Henshall (b. 1957) studied composition under William Mathias in Wales and then, later, with Einojuhani Rautavaara in Helsinki. His compositional output ranges from solo instrumental to larger-scale choral works. *Tair Dawns Gymreig* (Three Welsh Dances) is just one of a number of compositions which he has penned for the harp. Written and published in 1996, the work brilliantly demonstrates the influence which his Welsh heritage has had on his compositional style. The middle dance, presented here, *Adagio cantabile*, is a beautiful and lyrical lullaby, almost improvisational in its style. It moves fluidly between differing time signatures whilst always maintaining the underlying feel of a triplet dance. The almost ethereal quality of this work lends itself beautifully to the medium of the guitar quartet and in Mike Baker's arrangement we have utilised some extended techniques available on the instrument to achieve the range and timbre available on the concert harp.

Alberto Ginastera: Danzas argentinas

Danzas argentinas draws its inspiration from

Argentinian and Spanish folklore, however subtle that influence may be. From the ambiguous character of 'Danza del viejo boyero' (Dance of the Old Herdsman) through the haunting melodies of 'Danza de la moza donosa' (Dance of the Beautiful Maiden) to the wild rhythms and clashing dissonances of 'Danza del gaucho matrero' (Dance of the Arrogant Cowboy), this is one of the most famous works by Alberto Ginastera (1916 – 1983) for solo piano. The use of chords is central to the set's musical language and this obvious reference to the guitar along with the work's polyrhythmic elements are some of the reasons that led us to choose this clever arrangement by the Brazilian guitarist João Luiz Rezende Lopes for four guitars.

Carlos Rafael Rivera: Cumba-Quin

We are very pleased to include *Cumba-Quin* by the American composer Carlos Rafael Rivera (b. 1970). A self-described 'folkloric music essayist', Rivera explores Afro-Cuban rhythms in the piece, using the guitars primarily as percussion instruments, imitating conga drums, claves, and palitos. *Cumba-Quin* is an onomatopoeic title, a vocal imitation of the rhythmic effect of conga drums played against claves in rhumba style. Players are required to use wooden rings

when tapping on their guitars in order to enhance the sound of the already elaborate percussion sections.

David Pritchard: Stairs

The California-based guitarist and composer David Pritchard (b. 1949) started his career as a member of Gary Burton's quartet during its European tour in 1969. Following his return, he formed his own jazz rock group, Contraband, and went on to record numerous albums. *Stairs* was composed much later, when he was drawn more to classically structured styles; however, the jazz influence is still obvious. Sometimes deliberately ambiguous in its rhythms,

Stairs is meant to take the listener on an emotional musical journey, one step at a time.

Phillip Houghton: Opals

In *Opals*, written in 1993 and revised in 2014, the Australian composer Phillip Houghton (b. 1954) aims to depict the kaleidoscope of colours found in the different types of opal stone. In the first movement, 'Black Opal', Houghton states, the group should sound like a 'big Kalimba' (thumb piano). The second movement, 'Water Opal', establishes a transparent, water-like texture, slow rolled chords offset by rhythmic interjections. Finally,

'White Opal' uses cross-rhythms and sudden modulations to create an aural translation of the flashes and splinters found in this stone. Somewhat unusually, Houghton requires that the performers evoke particular colours in their playing, and in the score he is precise about the specific colour that a musical idea represents, such as 'electric blue' and 'emerald green'. We also feel that his music, beyond depicting the opal stone, brilliantly suggests the beauty and harshness of the Australian landscape.

Carl Mikael Marin / Punch Brothers: Flippen (The Flip) / Soon or Never

The coming together of the two pieces 'Flippen' (The Flip) and 'Soon or Never' happened almost by accident. We have been huge fans of the American virtuoso mandolin player Chris Thile for many years, and especially of his progressive bluegrass band, Punch Brothers. Listening to the band's CD *Who's Feeling Young Now?*, we were struck by the dynamic performance of the fantastically energetic piece 'Flippen'. On discovering that it had actually been written by the Swedish violinist Mikael Marin (b. 1965) for his three-piece folk band, Väsen, Mike wanted to make an arrangement for us, which would bring together the interpretations of Väsen and Punch Brothers and he therefore set out to

find a middle section that would unite the work of the two bands. The Punch Brothers' song 'Soon or Never', found on the same CD, lent itself perfectly to the task. It is beautifully lyrical and a stark contrast to the high-octane 'Flippen' which is heard in the outer sections of this arrangement (in the opening section based on the Punch Brothers' version and in the closing one on that of Väsen).

John Brunning: Elegy for Four Guitars

Elegy for Four Guitars is a beautiful and sentimental piece recorded here for the first time. The composer and broadcaster John Brunning (b. 1954) explains:

I'm a big fan of the Aquarelle Guitar Quartet, so I was delighted when Vasilis asked me to write something for Aquarelle's latest album. I'd been toying with an idea for a poignant piece for strings for a while, and this formed the nucleus of my *Elegy for Four Guitars*. I've always loved the Quartet's expressive playing, and it's very satisfying to hear it work so beautifully on one of my own pieces.

© 2016 Aquarelle Guitar Quartet

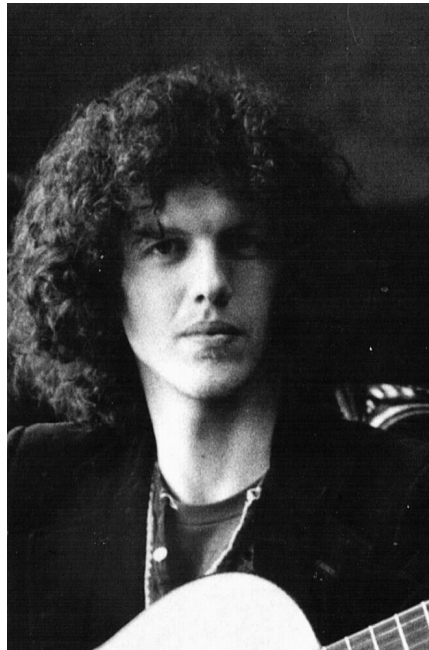
The dynamic and innovative **Aquarelle Guitar Quartet** is known for its extraordinary ensemble in performance, expansive repertoire, and groundbreaking work in developing the

guitar quartet medium. It has performed extensively across the UK and abroad to critical acclaim, and is admired for its original arrangements of music from a wide range of styles, periods, and cultures. Dedicated to presenting music from around the globe, the group also frequently performs new works by internationally renowned composers such as Clarice Assad (Brazil), Carlos Rafael Rivera (USA), Phillip Houghton (Australia), Stephen Dodgson (UK), and Nikita Koshkin (Russia), as well as drawing on existing repertoire. Formed in 1999 at the Royal Northern College of Music under the guidance of Craig Ogden and Gordon Crosskey, the Quartet went on to study with renowned guitarists such as Sérgio Assad, Oscar Ghiglia, and Scott Tennant. Since then, it has won many awards and continues to receive regular invitations to perform at Europe's leading music festivals and concert venues. The Quartet made its debut in Asia in 2014 with a series of concerts in Seoul and was invited to return to South Korea in 2016. The previous four albums of the Aquarelle Guitar Quartet for Chandos, *Spirit of Brazil* (March 2009), *Dances* (June 2010), *Final Cut* (June 2012), and *Cuatro* (November 2013), all received excellent reviews from the press and were enthusiastically embraced by the media generally. www.aquarellegq.com/ www.tashmina.co.uk



Anita Andrade

Carlos Rafael Rivera



Phillip Houghton

Aspects

Als vier Individuen mit unterschiedlichem Musikgeschmack haben wir uns über die Jahre hin bemüht, uns gegenseitig Musik verschiedener Genres vorzustellen, die uns inspiriert hat. Das Ergebnis waren Konzerte, in denen wir Musik vom Barock bis zur Moderne, von Bluegrass bis Jazz, von der Romantik bis zu lateinamerikanischen Werken spielten ... Wir haben eingekauft, arrangiert und in Auftrag gegeben, und immer haben wir uns bemüht, ein breites Spektrum von Musikstilen aufzunehmen, um alle Mitglieder unseres Publikums anzusprechen (und sie womöglich mit dem einen oder anderen Stück herauszufordern). *Aspects* (Aspekte) ist folglich im Grunde eine Widerspiegelung unserer bisherigen Karriere – eine Darbietung verschiedener Aspekte der Musik, die wir lieben und in unseren Konzerten aufführen. Enthalten sind Originalwerke für vier Gitarren, Arrangements von Mitgliedern der Gruppe und sogar ein neues Werk, das ausdrücklich für dieses Projekt geschrieben wurde. Es ist sowohl rück- als auch vorausblickend: Es umfasst Lieblingsstücke, die wir seit vielen Jahren spielen, aber auch Stücke, die wir speziell für die vorliegende Einspielung

gelernt haben und die als Grundlage zukünftiger Konzertprogramme dienen werden.

Andrew York: Quiccan

Andrew York (geb. 1958) zeigt in seinen Werken eingehende Kenntnis der Feinheiten des Gitarrenspiels. Als ehemaliges Mitglied des weltberühmten Los Angeles Guitar Quartet schreibt York mit wahren Verständnis für das Medium und treibt die technischen Anforderungen an die Musiker voran, oft fort von der konventionellen "klassischen" Domäne. Wir verstehen *Quiccan* als eine Art Fantasie, die verschiedene Stimmungen und Tonarten durchläuft und zu einem Finale kommt, das Yorks Erfahrung als Rock- und Jazzgitarrist deutlich aufzeigt.

Gioachino Rossini: Sinfonia zu "L'italiana in Algeri"

Richard Safhills Arrangement der Ouvertüre zur komischen Oper *L'italiana in Algeri* von Gioachino Rossini (1792–1868) nutzt brillant die vielen Facetten der Gitarre, um das Theatralische des Werks einzufangen. Das langsame einleitende Pizzicato

lässt bald erkennen, was folgen wird: ein lebhaftes *Allegro* voller dynamischer Crescendos, farbenfroher Melodien und reichhaltiger Dramatik. Wir haben immer die Herausforderung genossen, groß angelegte Orchesterwerke auf vier Gitarren zum Leben zu erwecken, und haben uns über die Gelegenheit gefreut, dieses wunderbare Arrangement zur Aufnahme in unser Album einzuspielen.

Dalwyn Henshall: Walisischer Tanz Nr. 2
Der englisch-walisische Komponist Dalwyn Henshall (geb. 1957) studierte Komposition in Wales unter William Mathias und später bei Einojuhani Rautavaara in Helsinki. Sein kompositorisches Schaffen reicht von Solo-Instrumentalstücken bis hin zu größer angelegten Chorwerken. *Tair Dawns Gymreig* (Drei walisische Tänze) ist nur eine von mehreren seiner Kompositionen für Harfe. Das Werk, 1996 geschrieben und veröffentlicht, zeigt auf großartige Weise, welchen Einfluss seine walisische Herkunft auf seinen Kompositionsstil gehabt hat. Der hier vorgestellte mittlere Tanz, *Adagio cantabile*, ist ein wunderschönes und lyrisches Schlaflied, vom Stil her fast improvisatorisch. Es bewegt sich fließend zwischen verschiedenen Taktvorzeichen, behält jedoch stets das Gefühl eines Tanzes in Triolen bei.

Die beinahe ätherische Qualität dieses Werks eignet sich hervorragend für das Medium des Gitarrenquartetts, und in Mike Bakers Arrangement haben wir einige auf unserem Instrument verfügbare erweiterte Techniken zum Einsatz gebracht, um den Tonumfang und das Timbre zu reproduzieren, die auf der Konzertharfe zur Verfügung stehen.

Alberto Ginastera: Danzas argentinas

Die *Danzas argentinas* beziehen ihre Inspiration aus argentinischer und spanischer Folklore, wie subtil dieser Einfluss auch sein mag. Von der mehrdeutigen Anlage des "Danza del viejo boyero" (Tanz des alten Hirten) über die sehnsuchtsvollen Melodien des "Danza de la moza donosa" (Tanz der schönen Jungfer) bis hin zu den wilden Rhythmen und widerstreitenden Dissonanzen des "Danza del gaucho matrero" (Tanz des arroganten Gauchos), hat sich dies als eines der bekanntesten Werke für Soloklavier von Alberto Ginastera (1916 – 1983) erwiesen. Der Einsatz von Akkorden bestimmt die musikalische Ausdrucksform der Gruppe von Tänzen, und dieser offensichtliche Verweis auf die Gitarre sowie die polyrhythmischen Elemente des Werks gehören zu den Gründen, warum wir dieses kluge Arrangement für vier Gitarren des brasilianischen Gitarristen João Luiz Rezende Lopes ausgewählt haben.

Carlos Rafael Rivera: Cumba-Quín

Wir haben uns sehr gefreut, *Cumba-Quín* des amerikanischen Komponisten Carlos Rafael Rivera (geb. 1970) aufnehmen zu können. Rivera beschreibt sich selbst als "folkloristischer Musikessayist", und in diesem Stück erkundet er afrokubanische Rhythmen, wobei er die Gitarren vorwiegend als Schlaginstrumente einsetzt, die Conga-Trommeln, Rumbastäbe und Palitos imitieren. *Cumba-Quín* ist ein onomatopoetischer Titel, eine sprachliche Imitation des rhythmischen Effekts, hervorgebracht von Conga-Trommeln im Rumba-Stil gegen Schlagstäbe gesetzt. Die Interpreten sind angehalten, beim Aufschlagen auf ihre Gitarren hölzerne Ringe zu verwenden, um den Klang der ohnehin aufwendigen Percussion-Abschnitte noch zu verstärken.

David Pritchard: Stairs

Der in Kalifornien ansässige Gitarrist und Komponist David Pritchard (geb. 1949) begann seine Karriere als Mitglied von Gary Burtons Quartett während dessen Europatournee im Jahre 1969. Nach seiner Rückkehr gründete er seine eigene Jazzrock-Gruppe, Contraband, und nahm in der Folge zahlreiche Alben auf. *Stairs* (Stufen) entstand viel später, als er sich mehr zu klassisch strukturierten Stilen hingezogen fühlte, doch

der Jazz-Einfluss ist noch deutlich erkennbar. Teils vom Rhythmus her bewusst mehrdeutig,

ist *Stairs* dazu gedacht, den Hörer auf eine emotionale musikalische Reise zu entführen, und zwar eine Stufe nach der anderen.

Phillip Houghton: Opals

Mit *Opals*, 1993 entstanden und 2014 umgearbeitet, zielt der australische Komponist Phillip Houghton (geb. 1954) darauf ab, das Kaleidoskop von Farben darzustellen, das man in verschiedenen Sorten von Opalen findet. Im ersten Satz, "Black Opal", sollte die Gruppe wie eine "große Kalimba" (eine Art Daumenklavier) klingen, sagt Houghton. Der zweite Satz, "Water Opal", etabliert eine transparente wässrige Textur, in der langsam abgerollte Akkorde gegen rhythmische Einwürfe gesetzt sind. In "White Opal" werden schließlich Kreuzrhythmen und unvermittelte Modulationen benutzt, um eine akustische Umsetzung der Lichtblitze und Splitter zu erzeugen, die man in diesem Stein findet. Ungewohnterweise verlangt Houghton von den Interpreten, in ihrem Spiel unterschiedliche Farben heraufzubeschwören, und in der Partitur gibt er präzise an, welche spezifische Farbe ein musikalisches Motiv darstellt, z.B. "elektrisch blau" und "Smaragdgrün". Wir meinen auch, dass seine Musik nicht nur

den Opal darstellt, sondern auch brillant die Schönheit und Rauheit der australischen Landschaft andeutet.

Carl Mikael Marin / Punch Brothers: Flippen (The Flip) / Soon or Never

Das Zusammentreffen der beiden Stücke "Flippen" (*The Flip*) und "Soon or Never" kam beinahe zufällig zustande. Wir sind seit vielen Jahren große Fans des amerikanischen Mandolinenvirtuosen Chris Thile und insbesondere seiner progressiven Bluegrass-Band Punch Brothers. Als wir uns die CD *Who's Feeling Young Now?* der Band anhörten, staunten wir über die dynamische Darbietung des unglaublich energischen Stücks "Flippen". Als wir entdeckten, dass es ursprünglich von dem schwedischen Geiger Mikael Marin (geb. 1965) für seine aus drei mitgliedern bestehende Folkband Väsen geschrieben worden war, wollte Mike für uns ein Arrangement erstellen, das die Interpretationen von Väsen und Punch Brothers zusammenbrachte, und folglich machte er sich daran, einen Mittelabschnitt zu finden, der das Schaffen beider Bands verbinden könnte. Der Punch-Brothers-Song "Soon or Never" auf derselben CD eignete sich perfekt für diese Aufgabe. Er ist wunderbar lyrisch und steht in deutlichem Gegensatz zu dem aufregend dynamischen "Flippen",

das in den Eckabschnitten des vorliegenden Arrangements zu hören ist (im einleitenden Abschnitt auf der Basis der Version der Punch Brothers, im abschließenden in Anlehnung an die von Väsen).

John Brunning: Elegy for Four Guitars

Elegy for Four Guitars (Elegie für vier Gitarren) ist ein wunderbares und sentimentales Stück, das hier erstmals eingespielt worden ist. Der Komponist und Rundfunkmoderator John Brunning (geb. 1954) erklärt:

Ich bin ein großer Fan des Aquarelle Guitar Quartet, darum habe ich mich sehr gefreut, als Vasilis mich bat, etwas für das neueste Album des Quartetts zu schreiben. Ich hatte mich schon einige Zeit lang mit dem Gedanken an ein ergreifendes Stück für Saiteninstrumente getragen, und das wurde zum Kern meiner *Elegy for Four Guitars*. Schon immer habe ich das ausdrucksvolle Spiel des Quartetts bewundert, und es ist äußerst befriedigend, es so schön im Zusammenhang mit meinem eigenen Stück zu hören.

© 2016 Aquarelle Guitar Quartet

Übersetzung: Bernd Müller

Das dynamische, innovative **Aquarelle Guitar Quartet** ist für sein außerordentlich präzises

Zusammenspiel, sein umfangreiches Repertoire und seine bahnbrechende Arbeit in der Entwicklung des Mediums Gitarrenquartett bekannt. Die vier Musiker sind unter großer kritischer Anerkennung im In- und Ausland vielerorts aufgetreten und werden für ihre Original-Arrangements von Musik aus einem weiten Spektrum von Stilen, Epochen und Kulturen gefeiert. Das Ensemble hat sich darauf spezialisiert, Musik aus aller Welt darzubieten und spielt über das bestehende Repertoire hinaus oft auch neue Werke internationaler Spitzenkomponisten wie Clarice Assad (Brasilien), Carlos Rafael Rivera (USA), Phillip Houghton (Australien), Stephen Dodgson (Großbritannien) und Nikita Koschkin (Russland). 1999 am Royal Northern College of Music in Manchester mit Unterstützung von Craig Ogden und

Gordon Crosskey gegründet, hat das Quartett bei renommierten Gitarristen wie Sérgio Assad, Oscar Ghiglia und Scott Tennant studiert. Seitdem ist es mit zahlreichen Auszeichnungen und regelmäßigen Einladungen zu den führenden Musikfestivals und Konzertveranstaltungen Europas gewürdigt worden. Das Quartett gab 2014 sein Debüt in Asien mit einer Serie von Konzerten in Seoul und wurde eingeladen, 2016 nach Südkorea zurückzukehren. Die bisherigen vier Alben des Aquarelle Guitar Quartet für Chandos, *Spirit of Brazil* (März 2009), *Dances* (Juni 2010), *Final Cut* (Juni 2012), und *Cuatro* (November 2013), wurden alle in der Presse hervorragend besprochen und wurden ganz allgemein von den Medien enthusiastisch empfangen.
www.aquarellegq.com / www.tashmina.co.uk



Mia Marin

Carl Mikael Marin



Will Kirby

John Brunning

Aspects

Étant donné que nous sommes quatre personnes ayant des goûts musicaux différents, nous avons cherché au fil des ans à nous présenter l'un à l'autre les différents genres de musique qui nous ont inspirés. Le résultat a donné des concerts dans lesquels nous avons joué des œuvres allant du baroque au contemporain, du bluegrass au jazz, du romantique au latin... Nous avons acheté, arrangé et commandé des pièces, cherchant toujours à inclure une grande diversité de styles musicaux afin d'attirer tous les membres du public (et peut-être même en leur proposant parfois des musiques plus difficiles). *Aspects* est donc essentiellement une réflexion sur notre carrière jusqu'à présent – une présentation des différents aspects de la musique que nous aimons et que nous jouons dans nos concerts. Ainsi, ce disque comporte des œuvres originales pour quatre guitares, des arrangements réalisés par des membres du groupe, et même une nouvelle œuvre spécialement écrite pour ce projet. Il est à la fois rétrospectif et tourné vers l'avenir: il présente des pièces favorites que nous jouons depuis des années et d'autres que

nous avons apprises spécifiquement pour cet album, et qui formeront la base de nouveaux programmes de concert dans le futur.

Andrew York: Quiccan

Andrew York (né en 1958) affiche dans ses œuvres une connaissance intime des subtilités de la guitare. Comme ancien membre du Los Angeles Guitar Quartet réputé dans le monde entier, York écrit pour cette formation avec une réelle compréhension et pousse les exigences techniques des instrumentistes, souvent loin du domaine "classique" conventionnel. Nous voyons *Quiccan* comme un genre de fantaisie, traversant diverses humeurs et tonalités, et parvenant à un finale qui révèle clairement l'expérience de York comme guitariste de rock et de jazz.

Gioachino Rossini: Sinfonia de "L'italiana in Algeri"

L'arrangement de Richard Saffill de l'ouverture de l'opéra comique *L'italiana in Algeri* de Gioachino Rossini (1792 – 1868) utilise brillamment les nombreuses facettes de la guitare pour saisir le caractère théâtral

de cette œuvre. Les premières mesures lentes jouées *pizzicato* indiquent très vite ce qui va suivre: un *Allegro* animé qui déborde de crescendos dynamiques, de mélodies colorées, et plein de drame. Ayant toujours aimé la difficulté de donner vie à une œuvre pour grand orchestre quand elle est jouée sur quatre guitares, nous sommes ravis d'avoir pu enregistrer ce superbe arrangement pour l'inclure dans cet album.

Dalwyn Henshall: Welsh Dance no 2

Le compositeur anglo-gallois Dalwyn Henshall (né en 1957) a étudié la composition avec William Mathias au Pays de Galles, puis avec Einojuhani Rautavaara à Helsinki. Son catalogue comporte des œuvres allant de pièces instrumentales pour instruments solos aux grandes fresques chorales. *Tair Dawns Gymreig* (Trois Danses galloises) est seulement l'une de plusieurs compositions qu'il a écrites pour la harpe. Composée et publiée en 1996, l'œuvre démontre brillamment les influences de son héritage gallois sur le style de sa musique. La danse centrale enregistrée ici, *Adagio cantabile*, est une berceuse merveilleusement lyrique, d'un style presque improvisé. Elle traverse avec fluidité plusieurs changements de mesures tout en préservant le sentiment sous-jacent d'une danse ternaire. La qualité

presque éthérée de cette pièce se prête admirablement à la formation du quatuor pour guitares, et dans l'arrangement de Mike Baker, nous avons utilisé plusieurs techniques nouvelles sur l'instrument pour obtenir les variétés de timbres disponibles sur une harpe de concert.

Alberto Ginastera: Danzas argentinas

Les *Danzas argentinas* s'inspirent du folklore de l'Argentine et de l'Espagne, même si cette influence est subtile. Avec le caractère ambigu de la "Danza del viejo boyero" (Danse du vieux pâtre), les mélodies envoûtantes de la "Danza de la moza donosa" (Danse de la belle jeune fille), les rythmes sauvages et les dissonances heurtées de la "Danza del gaucho matrero" (Danse du cowboy arrogant), c'est l'une des plus célèbres partitions pour piano solo d'Alberto Ginastera (1916 – 1983). L'utilisation des accords est centrale dans le langage musical de ces pièces, et cette référence évidente à la guitare ainsi que les éléments polyrythmiques de l'œuvre sont quelques-unes des raisons qui nous ont amenés à choisir ce brillant arrangement pour quatre guitares du guitariste brésilien João Luiz Rezende Lopes.

Carlos Rafael Rivera: Cumba-Quín

Nous sommes très heureux d'inclure

Cumba-Quin du compositeur américain Carlos Rafael Rivera (né en 1970). Se qualifiant lui-même d'"essayiste musical folkloriste", Rivera explore les rythmes afro-cubains dans cette pièce, et utilise les guitares principalement comme instruments de percussion, imitant les congas, claves et palitos. *Cumba-Quin* est un titre onomatopéique, une imitation vocale des effets rythmiques des congas joués contre les claves dans un style rumba. Les instrumentistes sont tenus d'utiliser des bagues en bois quand ils tapent sur leurs guitares afin de renforcer la sonorité des sections de percussion déjà élaborées.

David Pritchard: Stairs

Basé en Californie, le compositeur et guitariste David Pritchard (né en 1949) a commencé sa carrière comme membre du quartet de Gary Burton pendant sa tournée européenne en 1969. Après son retour, il a formé son propre groupe jazz rock, Contraband, et a réalisé de nombreux enregistrements. *Stairs* a été composé beaucoup plus tard quand il s'est senti davantage attiré par des styles structurés de manière classique; toutefois, l'influence du jazz est encore évidente. Parfois délibérément ambigu dans ses rythmes,

Stairs a pour but de conduire l'auditeur à travers un voyage musical émotionnel, une étape à la fois.

Phillip Houghton: Opals

Dans *Opals*, composé en 1993 et révisé en 2014, le compositeur australien Phillip Houghton (né en 1954) cherche à représenter le kaléidoscope de couleurs que l'on trouve dans les différents types d'opales. Dans le premier mouvement, "Black Opal", Houghton indique que le groupe devrait sonner comme un "grand Kalimba" (piano à pouces). Le deuxième mouvement, "Water Opal", établit une texture transparente comme de l'eau, avec des roulements d'accords lents contrebalancés par des interjections rythmiques. Enfin, "White Opal" utilise des rythmes superposés et des modulations soudaines pour créer une traduction sonore des flashes et des éclats que l'on peut voir dans cette pierre. D'une manière un peu inhabituelle, Houghton demande aux interprètes d'évoquer des couleurs particulières, et il indique précisément dans la partition la couleur spécifique représentée par telle idée musicale, par exemple "bleu électrique" et "vert émeraude". Il nous semble que sa musique, par delà sa représentation de l'opale, suggère brillamment la beauté et la rudesse du paysage australien.

Carl Mikael Marin / Punch Brothers: Flippen (La Chiquenaude) / Soon or Never

La réunion des deux pièces "Flippen"

(La Chiquenaude) et "Soon or Never" s'est produite presque par hasard. Depuis des années nous sommes de grands fans du mandoliniste virtuose américain Chris Thile, et en particulier de son groupe bluegrass progressif, Punch Brothers. En écoutant le CD *Who's Feeling Young Now?* de ce groupe, nous avons été frappé par l'exécution dynamique de la pièce fantastiquement énergique intitulée "Flippen". Ayant découvert qu'elle avait été effectivement composée par le violoniste suédois Mikael Marin (né en 1965) pour son trio folklorique Väsen, Mike a voulu faire un arrangement pour nous qui unirait les interprétations de Väsen et de Punch Brothers, et il chercha ainsi à créer une section centrale pour souder le travail des deux groupes. La chanson "Soon or Never" de Punch Brothers, qui se trouve sur le même disque, s'est prêtée parfaitement à cette tâche. Son merveilleux lyrisme produit un contraste frappant avec l'énergie survoltée de "Flippen" que l'on entend au début et à la fin de cet arrangement (fondé au début sur la version de Punch Brothers, et à la fin sur celle de Väsen).

John Brunning: Elegy for Four Guitars
Elegy for Four Guitars est une pièce magnifique et sentimentale enregistrée ici pour la première fois. Le compositeur et

animateur de radio John Brunning (né en 1954) explique:

Je suis un grand fan de l'Aquarelle Guitar Quartet, aussi ai-je été ravi quand Vasilis m'a demandé d'écrire quelque chose pour le dernier album d'Aquarelle. J'avais joué avec l'idée d'un morceau émouvant pour cordes depuis un certain temps, et il forme le noyau de mon *Elegy for Four Guitars*. J'ai toujours aimé le jeu expressif du Quartet, et il est très satisfaisant de l'entendre sonner si merveilleusement dans l'une de mes pièces.

© 2016 Aquarelle Guitar Quartet

Traduction: Francis Marchal

Le dynamique et innovateur **Aquarelle Guitar Quartet** est réputé pour la qualité exceptionnelle de son ensemble dans ses interprétations, son vaste répertoire, et son travail de pionnier dans le développement du quatuor pour guitares en tant que formation musicale. Il s'est produit abondamment au Royaume-Uni et à l'étranger, en étant très favorablement accueilli par la critique, et est admiré pour ses arrangements originaux de musique d'époques, de cultures et de styles divers. Se consacrant à la diffusion des musiques du monde entier, le groupe interprète fréquemment des œuvres

nouvelles de compositeurs de réputation internationale, tels Clarice Assad (Brésil), Carlos Rafael Rivera (USA), Phillip Houghton (Australie), Stephen Dodgson (Royaume-Uni) et Nikita Koshkin (Russie), tout en puisant dans le répertoire existant. Formé en 1999 au Royal Northern College of Music de Manchester, sous la houlette de Craig Ogden et de Gordon Crosskey, le Quatuor a parachevé sa formation musicale avec des guitaristes réputés tels que Sérgio Assad, Oscar Ghiglia et Scott Tennant. Depuis, il a remporté de nombreux prix et continue à

être invité par les plus grands festivals et salles de concert d'Europe. Le Quatuor a fait ses débuts en Asie en 2014 avec une série de concerts à Séoul et a été invité à revenir en Corée du Sud en 2016. Les quatre premiers albums de l'Aquarelle Guitar Quartet pour Chandos, *Spirit of Brazil* (paru en mars 2009) et *Dances* (paru en juin 2010), *Final Cut* (en juin 2012) et *Cuatro* (en novembre 2013), ont tous reçu d'excellentes critiques de la presse, et ont été accueillis avec enthousiasme par tous les médias.
www.aquarellegq.com / www.tashmina.co.uk

Also available



Spirit of Brazil
CHAN 10512



Dances
CHAN 10609

Also available



Final Cut
CHAN 10723

Also available



Cuatro
CHAN 10786

You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Royalties Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at bchallis@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



www.facebook.com/chandosrecords



www.twitter.com/chandosrecords

Chandos 24-bit / 96 kHz recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 96 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 96 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 48 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.



Executive producer Ralph Couzens

Recording producer Aquarelle Guitar Quartet

Sound engineer Mark White

Assistant engineer George Atkins

Editor Mark White

Mastering Rosanna Fish

A & R administrator Sue Shortridge

Recording venue 80 HERTZ Studios Ltd, Manchester; 28 and 29 May & 4 and 5 June 2016

Front cover Photograph of Aquarelle Guitar Quartet by Daniel Killoran

Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. (www.capandanchor.com)

Booklet editor Finn S. Gundersen

Publishers Seven Centers Publishing (*Quiccan*), Richard Saffhill (*Sinfonia to L'italiana in Algeri*), Cyhoeddiadau Curiad / Michael Baker (Welsh Dance No. 2), João Luiz Rezende Lopes (*Danzas argentinas*), Carlos Rafael Rivera (*Cumba-Quin*), Morphic Resonance Music ASCAP (*Stairs*), Phillip Houghton (*Opals*), Carl Mikael Marin / Kobalt Music Publishing / Michael Baker ('Flippen' / 'Soon or Never'), John Brunning (*Elegy*)

© 2016 Chandos Records Ltd

© 2016 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10928

ASPECTS

WORKS FOR GUITAR QUARTET

- | | | |
|-------|---|----------|
| 1 | ANDREW YORK (b. 1958)
Quiccan | 6:21 |
| 2 | GIOACHINO ROSSINI (1792–1868)
Sinfonia to 'L'italiana in Algeri' | 7:58 |
| 3 | DALWYN HENSHALL (b. 1957)
Welsh Dance No. 2 <i>premiere recording</i>
from <i>Tair Dawns Gymreig</i> (Three Welsh Dances) | 3:50 |
| 4–6 | ALBERTO GINASTERA (1916–1983)
Danzas argentinas, Op. 2 | 8:06 |
| 7 | CARLOS RAFAEL RIVERA (b. 1970)
Cumba-Quin | 4:55 |
| 8 | DAVID PRITCHARD (b. 1949)
Stairs | 3:48 |
| 9–11 | PHILLIP HOUGHTON (b. 1954)
Opals | 10:39 |
| 12–14 | CARL MIKAEL MARIN (b. 1965)
and PUNCH BROTHERS (est. 2006)
Flippen (The Flip) / Soon or Never <i>premiere recording</i> | 7:03 |
| 15 | JOHN BRUNNING (b. 1954)
Elegy <i>premiere recording</i> | 3:51 |
| | | TT 57:21 |

© 2016 Chandos Records Ltd
© 2016 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd
Colchester • Essex • England



AQUARELLE GUITAR QUARTET

Michael Baker
Vasilis Bessas
James Jervis
Rory Russell

ASPECTS: WORKS FOR GUITAR QUARTET – Aquarelle Guitar Quartet

CHANDOS
CHAN 10928

ASPECTS: WORKS FOR GUITAR QUARTET – Aquarelle Guitar Quartet

CHANDOS
CHAN 10928